



道

THE  
SAŪ  
RŪM

FIDEI

信

RESUMEN DE LOS PANELES DE LA EXPOSICIÓN  
TEXTOS EN ESPAÑOL

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

El proceso de evangelización de Japón, que comenzó en 1549 con la llegada de San Francisco Javier, fue inicialmente un éxito: un gran número de personas se convirtieron y fueron bautizadas, entre ellas algunos importantes señores feudales de la región de Kyushu. La toma del poder por el shogun Tokugawa, que unificó el país y se convirtió de hecho en su máxima autoridad, lo cambió todo. Como parte de una política de rígido cierre a toda influencia extranjera, en 1612 se promulgó el Kinkyō-rei, la prohibición del cristianismo en Japón. Ello inauguró una temporada de persecución sistemática y radical, destinada a durar más de 250 años.

En ese largo y triste período, sin embargo, se produjeron dos fenómenos de absoluto interés para la historia de la evangelización: el de los misioneros que, durante algunos años, siguieron fluyendo y actuando en secreto en el País del Sol Naciente, enfrentándose a una muerte segura; y el de los "cristianos ocultos", los cuales, una vez finalizado el flujo de misioneros, mantuvieron encendida la llama de la fe en familias y pequeñas comunidades, también desafiando a la muerte, en un régimen de absoluta clandestinidad.

El dominico luqués fray Angelo (Michele) Orsucci pertenece a las filas de los primeros: su ansia misionera y su deseo de martirio le llevaron primero a la provincia de España, desde donde se podía partir hacia América y Asia, luego a las Filipinas y finalmente a Japón, donde desembarcó en 1618. Al cabo de unos pocos meses, fue descubierto y encarcelado. Durante sus cuatro años de prisión, consiguió escribir a su familia: "Estoy muy contento por el favor que me ha hecho Nuestro Señor, y no cambiaría esta prisión por los más grandes palacios de Roma". Fue martirizado el 10 de septiembre de 1622.

El 450° aniversario del nacimiento del Beato (8 de mayo de 1573) es la ocasión para dedicar una exposición a la extraordinaria historia de los mártires misioneros y de los "cristianos ocultos" de Japón. La exposición consta de varias secciones, dedicadas a algunos preciosos documentos de la época, una amplia gama de paneles didácticos y la reconstrucción de ambientes y objetos. Es el resultado de importantes colaboraciones - instituciones culturales vaticanas, japonesas y luquesas - a las cuales es necesario expresar un profundo agradecimiento.

Recordar a los mártires misioneros y a los "cristianos ocultos" no es sólo rendir un homenaje a una historia gloriosa, sino que reviste una singular actualidad: de hecho, la Iglesia - en - salida deseada por el Papa Francisco no podrá desarrollarse si se desvanece en el pueblo de Dios la estima por el precioso don de la fe y el celo por la misión. Hoy, como en el Japón de aquellos tiempos, es el momento del coraje.

Lucca/Roma, Diciembre 2023

S.E.R. Mons. Paolo GIULIETTI, arzobispo de Lucca  
Prof. Arq. Olimpia NIGLIO

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## I

1549

### FRANCISCO JAVIER

Francisco Javier (1506-1552), jesuita español, fue misionero en Asia y en 1622 proclamado santo por el Papa Gregorio XV. En 1927 fue proclamado Patrono de las misiones.

El 6 de mayo de 1542 llegó a Goa, capital del imperio portugués de las Indias, tras haber recorrido 20.000 kilómetros desde Lisboa. El viaje duró algo más de un año. Hasta 1544 permaneció en un lugar llamado "la Costa de la Pesca", conviviendo con los nativos y los portugueses que se habían asentado allí siguiendo las rutas comerciales. Mientras tanto, fue en esta misma isla donde maduró la idea de proseguir su camino y dirigirse hasta las costas del Extremo Oriente, y luego a Japón, donde llegó en agosto de 1549 a la isla de Kagoshima. Ya en su carta de mayo de 1546, de la que se conserva una copia en el Museo de los 26 Mártires de Nagasaki, Javier puso en marcha la misión que se le había confiado: el anuncio del Evangelio.

## 2

1579

### ALESSANDRO VALIGNANO Y DANIELLO BARTOLI DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS

Después de la partida de Francisco Javier en 1551, ya había un número considerable de conversos al cristianismo en Japón y muchos otros jesuitas llegaron para continuar la misión emprendida. Fue el jesuita Daniello Bartoli (1603-1685), que en 1660 había impreso los cinco libros de la *Istoria della Compagnia di Gesù* (Historia de la Compañía de Jesús), quien había examinado la compleja situación de la evangelización en Japón, también gracias a las numerosas cartas enviadas por sus hermanos. En los escritos de Bartoli aparece el nombre de Alessandro Valignano (1539-1606), procedente de la ciudad de Chieti, en los Abruzos, que llegó a Japón (Kyūshū) el 25 de julio de 1579. Valignano fue el promotor de una importante misión para la consagración de las tierras orientales al cristianismo. Una vez en Japón, Valignano sacó la conclusión de la necesidad de activar el método misionero de la *accommodatio* (acomodamiento) de los religiosos europeos a las costumbres locales, fomentando el estudio de la lengua local como herramienta esencial de comunicación, y por otro lado fundando seminarios para la formación del clero japonés. Valignano fue el promotor de la Embajada de Tenshō (1582-1590), la primera misión diplomática japonesa enviada a la Santa Sede.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 3

1580

### INCULTURACIÓN Y MISIONEROS CRISTIANOS EN JAPÓN

El arte nanban se desarrolló en Japón entre los siglos XVI y XVII, con la llegada de los primeros europeos a la isla, sobre todo portugueses y españoles. La palabra nanban significa literalmente "bárbaros del sur", un término que se acuñó en China y luego difundido en Japón para describir a los europeos, y en el que la palabra "bárbaro" se refiere a la idea de extranjero y no al significado despectivo. No obstante, es innegable que en aquella época subsistía una actitud particular en la percepción del otro, ya que la primera impresión que los europeos tenían de los japoneses era extremadamente positiva: se les describía como un pueblo educado, culto y de buen aspecto; los japoneses, en cambio, tenían una perspectiva opuesta de los comerciantes europeos, a los que se calificaba de brutos por ciertos comportamientos como comer con las manos o la incapacidad para contener sus emociones. Los dos biombos del Museu Nacional de Arte Antiga (Museo Nacional de Arte Antiguo) de Lisboa representan la llegada de los misioneros occidentales y los primeros testimonios de japoneses convertidos al cristianismo. Las obras se atribuyen al artista japonés Kanō Naizen (1570-1616) y fueron realizadas a principios del siglo XVII.

## 4

1582-1590

### EMBAJADA DE TENSHŌ. PRIMER VIAJE DIPLOMÁTICO DE CRISTIANOS JAPONESES A LA SANTA SEDE.

La idea de una misión japonesa a Europa, también conocida como la Embajada de Tenshō, fue firmemente defendida por el jesuita Alessandro Valignano y apoyada por tres príncipes japoneses: Ōmura Sumitada (1532-1587), Ōtomo Sōrin (1530-1587) y Arima Harunobu (1567-1612). La misión partió de Nagasaki el 20 de febrero de 1582 y finalizó ocho años después con el regreso en julio de 1590. Fueron cuatro los embajadores japoneses ordenados jesuitas por el propio Alessandro Valignano. Precisamente estos embajadores desembarcaron en el puerto de Livorno en marzo de 1585, en plena Contrarreforma, venidos a Italia justamente para ofrecer su obediencia al Papa Gregorio XIII y más tarde a su sucesor, el Papa Sixto V. Como se afirma en el breve "Ex Pastoralis Officio" de 1585, el Papa Gregorio XII reservó las misiones en Japón sólo a los jesuitas. Mientras tanto, durante su visita a la Santa Sede, los cuatro jóvenes japoneses de la embajada de Tenshō participaron en la cabalgata papal de Sixto V tras la muerte del papa Gregorio XIII (10 de abril de 1585). Las notas de este importante viaje sirvieron de base para 'De Missione Legatorum Iaponensium ad Romanam Curiam', escrito en Macao (China) por el jesuita Duarte de Sande y publicado en 1590.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 5

### Mediados del siglo XVI

#### LEGADO DE LA PRIMERA EVANGELIZACIÓN. EL PATRIMONIO CRISTIANO INMATERIAL

El riquísimo patrimonio del paisaje cultural cristiano asentado en las costas meridionales de Japón desde mediados del siglo XVI ha dejado un importante legado tanto material como inmaterial. En particular, las prefecturas de Nagasaki y Kumamoto custodian hoy un patrimonio cristiano realmente único en Japón por la presencia de artefactos y objetos que se han transmitido desde el siglo XVI y han llegado hasta nuestros días. Este vasto territorio no sólo se caracteriza por elementos materiales como obras arquitectónicas o artísticas, construidas desde finales del siglo XI, sino sobre todo por paisajes sagrados en los que se reconocen aquellos valores que van mucho más allá de los límites de un perímetro espacial. Un caso ciertamente interesante es el de la montaña sagrada y la aldea de Kasuga, en la isla de Hirado.

## 6

### 1587 - 1597

#### EDICTO CONTRA LOS CRISTIANOS Y LOS 26 MÁRTIRES DE JAPÓN

La evangelización cristiana en Japón continuó con muchas dificultades, pero en 1587 se contaban ya más de 200.000 cristianos bautizados, entre ellos algunos daimyō (señores feudales). Mientras tanto, precisamente en 1587, el daimyō más poderoso, Toyotomi Hideyoshi, más cercano al emperador y en principio no hostil al cristianismo, promulgó el primer edicto contra los cristianos, prohibiendo los misioneros porque le molestaban varios hechos, como la negativa de los jesuitas a proporcionar un barco para invadir Corea, la oposición de las vírgenes cristianas a convertirse en concubinas del emperador y el deseo de controlar mejor a los daimyō conversos, que hablaban de Jesús como su verdadero Señor.

Sin embargo, el edicto permaneció casi sin aplicarse durante varios años, hasta que Hideyoshi, en noviembre de 1596, decidió iniciar la persecución después de que un español le insinuara insistentemente, como pulga en la oreja, que los misioneros estaban allí para preparar la conquista extranjera.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 7

### Finales del siglo XVI

#### FUMI-E' Y LA ABJURACIÓN DEL CULTO CRISTIANO EN JAPÓN

El yefumi o fumi-e, es decir, pisotear, pasar por encima, es un término japonés que indicaba el método por el que los señores feudales japoneses verificaban la adhesión de los ciudadanos al cristianismo. El acto requería el pisoteo del Crucifijo y de la imagen de la Virgen María por parte de un individuo para demostrar su alejamiento o abjuración del culto cristiano y, al mismo tiempo, reafirmar su propia lealtad al shogunato Tokugawa.

Era una práctica a la que debían someterse no sólo los japoneses, sino también los occidentales que viajaban a Japón por motivos diplomáticos y comerciales, introducida tras la revuelta de Shimabara (1637), que acabó con la masacre de cristianos y la expulsión de los misioneros del archipiélago nipón. Las imágenes que se pisaban solían ser de piedra tallada o tablas impresas de madera: muchas eran de fina factura y reflejaban el alto nivel artístico alcanzado por el país durante el periodo Edo. Hoy pueden verse copias en museos de la prefectura de Nagasaki dedicados a la historia del cristianismo.

## 8

### Finales del siglo XVI

#### MISIONEROS CRISTIANOS ENTRE TORTURAS Y VÍCTIMAS HUMANAS.

A finales del siglo XVI, había más de 200.000 cristianos en Japón y esto había marcado el camino de la expansión del catolicismo. El poder de los señores feudales locales, entretanto, había captado el peligro de esta expansión que poco a poco iba conquistando todo el país. Mientras tanto, el catolicismo, una nueva religión, muy pronto apareció como un obstáculo incluso para el sometimiento de las comunidades locales por parte del poder central. Así, los señores feudales, por todos los medios, intentaron prohibirlo y eliminar a los cristianos. Comenzaron por tanto las persecuciones, que se hicieron cada vez más intensas. La sangrienta imagen del hombre cabeza abajo muestra la tortura de la fosa, llamada en lenguaje japonés ana tsurushi, a la que eran sometidos los cristianos que se negaban a retractarse. Se les envolvía en una tela, se les ataban las manos a la espalda y se les suspendía boca abajo sobre una fosa hasta que se retractaban o morían. Se calcula que unos 2.000 cristianos murieron como mártires con esta técnica.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 9

### 1613-1620

#### EL FRANCISCANO LUIS SOTELO Y LA EMBAJADA DE KEICHŌ

A la misión Tenshō (1582-1590) ordenada por Valignano le siguió una segunda por parte de los japoneses en el periodo Keichō (1596-1615), también conocida como la "embajada europea" (1613-1620). En efecto, con el apoyo de un poderoso señor feudal de la ciudad de Sendai de Japón, Date Masamune (1567 - 1636), Luis Sotelo (1574-1624) partió a la conquista primero de la corona de España y después de Roma. El viaje lo emprendió el 28 de octubre de 1613 junto con no menos de 180 personas que, obviamente, acompañaban a la delegación de la embajada japonesa en Roma. Una carta fechada el 29 de septiembre de 1621 dirigida al Papa Pablo V y conservada en los Archivos Toscanos y Florentinos de la Provincia Romana de Santa Catalina de Siena de la Orden de los Frailes Predicadores (Dominicos) en la Biblioteca Dominica de Santa Maria Novella 'Jacopo Passavanti', da fe precisamente de la colaboración del señor feudal Date Masamune en esta nueva ardua empresa.

## 10

### 1614 - 1650

#### LA REVUELTA DE SHIMABARA Y EL AISLAMIENTO DE JAPÓN

En 1614 se prohibió definitivamente la propagación de la fe cristiana y fue redactado por el monje zen Konchiin Suden (1563 - 1633) un decreto de expulsión de todos los misioneros de Japón.

En 1637, la revuelta de Shimabara vio a los cristianos japoneses, en su mayoría campesinos, sublevarse en contra del gobierno del shogunato Tokugawa, que había implantado una fuerte persecución religiosa contra los cristianos católicos. El shogunato envió un contingente de más de 125.000 hombres para reprimir la rebelión y, tras un largo asedio contra los cristianos en el castillo de Hara, consiguió derrotarlos. Mientras tanto, los martirios continuaron hasta mediados del siglo XVII. Tras esta última revuelta, el jovencísimo líder de los insurgentes, Amakusa Shirō (1621-1638) fue decapitado, y la persecución anticristiana se hizo mucho más dura, terminando solo en 1650. Fue a raíz de esta revuelta que se adoptó en Japón una política de aislamiento nacional (sakoku), que se prolongó durante más de dos siglos y finalizó en 1868 con el inicio del periodo Meiji (1868-1912) y, por tanto, con el regreso de la familia imperial al poder.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## II

### Siglo XVI

#### LOS DOMINICOS EN SAN ROMANO DE LUCCA

En el convento de San Romano, donde Michele Orsucci fue admitido en 1586 con sólo trece años, tomando el nombre de Angelo, la Orden de los Frailes Predicadores se había establecido al menos desde 1237 en una estructura donada por los monjes cistercienses de San Ponciano, desarrollada a partir de un oratorio ya atestiguado en 792. Arraigados en el tejido cultural de la ciudad y ampliado el conventus, gracias a las numerosas concesiones de la República, los dominicos hicieron de San Romano el centro de una vasta red de relaciones y vínculos que se extendió más allá de las fronteras italianas, según lo que todavía hoy es la configuración bastante intacta desde el punto de vista planimétrico.

## 12

### 1573-1601

#### BEATO ANGELO (MICHELE) ORSUCCI

A los trece años, Angelo Orsucci ingresó en el convento de San Romano de Lucca y permaneció allí cinco años, siguiendo cursos de literatura y filosofía. Tras su profesión (18 de junio de 1589) y subdiaconado, Angelo se trasladó al convento de S. Maria della Quercia en Viterbo para cursar estudios filosóficos, donde fue ordenado diácono en 1595 y sacerdote dos años más tarde.

Posteriormente se trasladó a Perugia y luego a Roma, a S. Maria della Minerva, donde fue nombrado catedrático de filosofía en Viterbo en 1600. Ese mismo año, Orsucci consiguió ser trasladado al Real Convento de predicadores de Valencia, donde aprendió rápidamente el castellano, adoptando incluso el apellido Ferrer, en honor a San Vicente Ferrer, de quien era muy devoto, lo que le fue útil también para ser mejor aceptado en las expediciones a las Indias.



# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 13

### 1601- 1618

#### EL BEATO ANGELO ORSUCCI Y LAS MISIONES EN MEXICO, FILIPINAS Y JAPON

En 1601, Angelo Orsucci fue reclutado por el procurador de los dominicos en Filipinas, Diego de Soria. El 7 de mayo de 1601 partió con 34 hermanos hacia Cádiz, deteniéndose en Sevilla para asistir a los apestados. A finales de junio zarpó de Sanlúcar de Barrameda la flota de 30 navíos con destino a Nueva España, llegando a San Juan de Ulúa el 13 de septiembre de 1601. Llegado a Ciudad de México el 4 de octubre de 1601, Orsucci permaneció allí tres meses con sus hermanos en la Casa de Nuestra Señora de Guía (conocida como Hospicio de San Jacinto) reservada a los misioneros que iban a Filipinas. A finales de enero de 1602 llegaron a pie a Acapulco, de donde partía la expedición de Pedro Bravo de Acuña, nombrado gobernador de Filipinas. La perspectiva de ir a Japón parecía cada vez más difícil por razones de edad, pero Orsucci partió el 13 de junio de 1618 hacia Nagasaki, donde llegó el 13 de agosto, en una expedición cuyo principal objetivo era Corea.

## 14

### 1618-1622

#### PRISIÓN DE SUZUTA EN OMURA Y MARTIRIO DEL 10 DE SEPTIEMBRE DE 1622

Al norte de la ciudad de Nagasaki, a unos 50 kilómetros de la costa, se encuentra la localidad de Omura y aquí, en una colina llamada Suzuta, se construyó a finales del siglo XVI una prisión donde se encarcelaba a todos los misioneros que, llegados de Occidente, obraban en el territorio para evangelizar a las comunidades locales. La prisión se caracterizaba por una estructura de madera, articulada en varias funciones:

1. entrada; 2. entrada con reja; 3. y 4. habitaciones del alcaide; 5. cocina del alcaide; 6. cocina de los presos; 7. puerta doble con reja; 8. valla doble con ramas espinosas; 9. espacio dentro del recinto cercado; 10. habitación del preso (5,6x3,6 metros y 2,7 metros de altura); 11. cuarto de baño; 12. colector de heces; 13. Incensario; 14. cerca exterior

Aquí, el 13 de diciembre de 1618 Orsucci fue arrestado y encarcelado con otros religiosos, entre ellos el jesuita Carlo Spinola y el dominico Juan Martínez, todos ellos asesinados en el Gran Martirio de Genna el 10 de septiembre de 1622.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 15

1867

### BEATIFICACIÓN Y DIFUSIÓN DEL CULTO

Los procesos para el reconocimiento del Gran Martirio de Genna (10 de septiembre de 1622), en el que también perdió la vida Angelo Orsucci, y el posterior proceso de beatificación fueron muy accidentados y lentos, ralentizados después por las disposiciones del Papa Urbano VIII (1568-1644), pontífice de 1623 a 1644, que bloqueó los trabajos durante más de 50 años. El procedimiento fue impulsado por la familia Orsucci, los dominicos de San Romano y por la República de Lucca, y se evocaron episodios milagrosos atribuidos a la intercesión del mártir. Sin embargo, a pesar de la fama del martirio y de la implicación de prestigiosas órdenes regulares, a la beatificación sólo se llegó colectivamente (205 mártires) con Pío IX el 7 de julio de 1867, para el centenario de los apóstoles Pedro y Pablo.

## 16

### SIGLOS XVII-XIX

#### OBLIGACIONES, RITUALES "DE FACHADA" Y VIDA CLANDESTINA

Las persecuciones y represiones llevadas a cabo contra el cristianismo en Japón no bastaron para anular la continuidad de las creencias entre las comunidades, ni siquiera durante los tres largos siglos (XVII-XIX) en los que los fieles ya no pudieron recibir los sacramentos por falta de sacerdotes. Sin embargo, la transmisión de la religión cristiana continuó gracias a la tenacidad de muchas familias que, a pesar de las dificultades impuestas por el contexto político local, perseveraron en su camino de fe, aunque de forma oculta.

El arzobispo, Monseñor Paolo Giulietti, señala que: recordar a los mártires misioneros y a los "cristianos ocultos" no es sólo rendir homenaje a una historia gloriosa, sino que reviste una singular actualidad: de hecho, la Iglesia en salida deseada por el Papa Francisco no podrá desarrollarse si se desvanece en el pueblo de Dios la estima por el precioso don de la fe y el celo por la misión. Hoy, como en el Japón de aquellos tiempos, es el momento del coraje

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 17

### SIGLOS XVII-XIX

#### RITOS Y SÍMBOLOS DOMÉSTICOS

Durante los siglos de prohibición en Japón, las representaciones de santos y de la Virgen María se transformaron en figuritas parecidas a las estatuas tradicionales de budas y bodhisattvas. Éstas eran de porcelana y muchas de ellas también procedían de China.

Las oraciones también se escribieron para acompañar los cantos budistas, aunque conservando muchas palabras sin traducir del latín, del portugués y del español. La Biblia y los textos litúrgicos sólo se transmitían oralmente, por temor a que las obras impresas fueran confiscadas por las autoridades políticas. Mientras tanto, debido a la expulsión del clero católico en el siglo XVII, las comunidades cristianas "kakure" tuvieron como guías sólo unos pocos laicos activos, también para las prácticas litúrgicas y pastorales.

## 18

### SIGLO XX

#### LUGARES DE ORACIÓN Y DE MEMORIA

Refuerza el valor intangible del paisaje cultural en Japón el interesante estudio realizado en la isla de Nakaenoshima, entre Hirado e Ikitsuki (prefectura de Nagasaki). Aquí, los cristianos ocultos pudieron seguir practicando su fe a lo largo del tiempo, sustituyendo los objetos cotidianos, utilizados en la vida doméstica y el trabajo, por objetos de devoción cristiana. Sin embargo, no se trata tanto de la protección del objeto de culto como de la protección del espacio que incorpora en sí misma esta tradición, que de hecho se conserva y, por tanto, es valorizada en términos de patrimonio cultural (incluido también el léxico) y parte integrante del paisaje sagrado.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 19

### SIGLO XX

#### MONUMENTOS CONMEMORATIVOS Y DEVOCIONALES

Gokumonjo-ato es el lugar situado a lo largo de la “Carretera Kaido de Nagasaki” donde se encuentran varios monumentos conmemorativos de las persecuciones cristianas de los siglos XVI y XVII. Precisamente en el distrito de Kori, cerca de Omura, en 1657, durante las persecuciones cristianas, fueron arrestadas 603 personas, entre misioneros occidentales y japoneses conversos, y más de 400 fueron asesinados tras ser interrogados. Muchos de estos monumentos representan también lugares de devoción y en sus inmediaciones se han construido capillas o iglesias católicas desde el siglo XX.

## 20

### SIGLO XX

#### EL LABORIOSO RENACIMIENTO DE LA IGLESIA EN JAPÓN

La Misión Iwakura (1871) fue sin duda la primera y más importante expedición a Occidente ordenada por el Emperador Meiji y representada por el embajador Iwakura Tomomi. Esta misión fue fundamental por haber dado inicio a ese proceso de modernización de Japón que encontró precisamente en la cultura occidental, principalmente europea, referencias culturales muy importantes, y que luego intervinieron en el desarrollo de las artes y la arquitectura. Es a partir de esta época cuando en Japón y especialmente en el sur, en la isla de Kyūshū, se registran numerosas obras de construcción de iglesias católicas. Así, a partir de 1873, con el levantamiento de la prohibición de construir edificios de otros cultos religiosos, la prefectura de Nagasaki se interesó especialmente por edificar iglesias en los mismos contextos que habían guardado en secreto el cristianismo durante más de trescientos años.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 21

### SIGLO XX

#### EL ECO DEL "MILAGRO" EN EL MUNDO.

Las primeras impresiones del manuscrito del explorador italiano Giacomo Bove describen la zona de Nagasaki en la segunda mitad del siglo XIX. En realidad, estas páginas analizan la primera expedición a Japón, inmediatamente posterior a 1861, realizada con la corbeta Magenta entre 1866 y 1868 y durante cuyo viaje Italia estableció y firmó las primeras relaciones diplomáticas con territorio japonés. Fue el período en que también regresaron a Japón los franciscanos, dominicos, jesuitas y, en la segunda mitad del siglo XX, también los misioneros javerianos, que iniciaron importantes programas de evangelización en diálogo con las culturas locales. Los lugares del "silencio" del cristianismo oculto se han convertido en testigos del poder de la fe, haciéndose así eco en todo el mundo.

## 22

### SIGLO XX

#### TESTIMONIOS DE LAS MISIONES EN JAPÓN

Es muy interesante recorrer el largo camino iniciado por el beato Angelo Orsucci, fallecido en Nagasaki en 1622, hasta Allegrino Allegrini, un luqués nacido en Brancoli en 1926 y fallecido en Saga en 2006, y que estuvo entre los primeros misioneros del PIME (Pontificio Instituto para las Misiones Extranjeras) en entablar un interesante diálogo con la comunidad sintoísta, gracias a su amistad con el profesor Takeshi Mitsuhashi (1939), que durante décadas fue docente en el Kokugakuin Daigaku de Tokio. Allegrini, de hecho, sostenía que un misionero debe conocer la cultura del pueblo al que transmite el mensaje del Evangelio y que éste es un deber del que no puede eximirse.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

## 23

### SIGLO XX

#### EL MUSEO DE LOS 26 MÁRTIRES DE NAGASAKI

El Museo y Monumento de los Veintiséis Mártires fue construido en la colina Nishizaka en Nagasaki, Japón, en junio de 1962 para conmemorar el centenario de la canonización realizada por la Iglesia Cristiana Católica Romana en el lugar el 5 de febrero de 1597. Las 26 personas, una mezcla de 20 cristianos japoneses nativos y seis sacerdotes extranjeros (cuatro españoles, un mexicano y un portugués de la India) habían sido arrestadas en Kioto y Osaka por orden de Toyotomi Hideyoshi, el soberano nacional, por predicar el cristianismo. El Museo de los 26 Mártires conserva importantes legados y testimonios no sólo relativos al martirio de 1597 sino también a las historias de persecución que involucraron a muchos misioneros japoneses y cristianos hasta finales del siglo XIX.

Las exhibiciones incluyen una gran colección de “fumies” o imágenes de pisoteo. Cada año, desde 1629 hasta 1857, los residentes de Nagasaki se vieron obligados a someterse a un ritual de pisoteo de imágenes de bronce de Cristo o María, para demostrar que no eran cristianos. También vale la pena ver las estatuas de la Virgen María con la apariencia de deidades budistas como Miroku Hotei (Buda sonriente) y Kwannon Bodhisattva a quien rezaban los cristianos ocultos.

## 24

### SIGLO XX

#### LOS LUGARES DEL “SILENCIO”, PATRIMONIO MUNDIAL DE LA HUMANIDAD

El sábado 30 de junio de 2018, la UNESCO decidió inscribir 12 sitios cristianos en el suroeste de Japón como parte del patrimonio mundial de la humanidad donde, durante el período del shogunato Tokugawa (1603-1868), los creyentes cristianos fueron perseguidos. Esta enésima incorporación de sitios japoneses por parte de la UNESCO (que eleva así a 22 los sitios asignados a Japón, de los cuales 18 son culturales y 4 naturales) ha tenido cierta resonancia en Japón, ya que es un tema que ha marcado fuertemente la historia del país y sus relaciones diplomáticas. Los 12 sitios están todos ubicados en el área que incluye la prefectura de Nagasaki y la región de Amakusa, donde muchísimos cristianos, para escapar de la persecución, tuvieron que practicar su fe en secreto. La elección de estos lugares se debió a que los sitios «representan un testimonio único de una tradición cultural religiosa cultivada por cristianos escondidos en la región de Nagasaki, que transmitieron en secreto su fe en la persecución que estalló entre los siglos XVII y XIX”.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

25

SIGLO XX

## NUEVO SANTUARIO DE SAN FRANCISCO JAVIER EN YAMAGUCHI

En la ciudad de Yamaguchi, al sur de la gran isla de Honshū, San Francisco Javier había fundado una comunidad cristiana con el viaje aventurado que lo llevó hace 500 años a evangelizar el Lejano Oriente. El nuevo santuario dedicado a San Francisco Javier fue concebido en un contexto ambiental de incomparable belleza. El santuario construido en Yamaguchi en 1952, dedicado a San Francisco Javier en el 400° aniversario de su muerte, fue destruido por un violento incendio nocturno en 1991. En 1992 el padre Domenico Vitali vino a Italia y en Milán conoció a los hermanos jesuitas del Centro San Fedele quienes, para la reconstrucción del Santuario, le propusieron encontrarse con el padre Costantino Ruggeri, del convento de Canepanova en Pavía. La nueva iglesia, diseñada por el padre Ruggeri, se compone de dos salas, una dedicada a un museo en memoria de los mártires japoneses y en el piso superior la sala litúrgica. En el borde de la colina destacan dos altas torres como centinelas en el monte. Un aspecto muy interesante emerge en el nuevo proyecto representado por el lenguaje arquitectónico que la nueva iglesia toma de los templos tradicionales sintoístas.

26

1945

## 9 DE AGOSTO DE 1945. UNA MIRADA A LA HISTORIA

En la mañana del 6 de agosto de 1945, la Fuerza Aérea de los Estados Unidos lanzó la bomba atómica “Little Boy” sobre la ciudad japonesa de Hiroshima, seguida el 9 de agosto por el lanzamiento de la bomba “Fat Man” sobre Nagasaki. El número de víctimas resultó dramáticamente alto. Según la mayoría de las estimaciones, alrededor de 40.000 de los 240.000 residentes de Nagasaki expuestos a la radiación en los meses siguientes, murieron instantáneamente y más de 55.000 quedaron heridos. Sin embargo, el número total de habitantes asesinados se estima en unas 80.000 personas. Debido a la gravedad de los daños directos e indirectos causados por las bombas, y a que se trataba del segundo uso de estas armas en la guerra (el primero fue en Hiroshima), los dos ataques atómicos fueron considerados entre los episodios bélicos más significativos de toda la historia de la humanidad. La bomba atómica explotó a 470 metros sobre el nivel del mar, unos 4 kilómetros al noroeste del lugar previsto.

Este “error” salvó gran parte de la ciudad, protegida por las colinas circundantes, ya que la bomba cayó en el valle de Urakami, donde también se encontraba la catedral católica.

# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

27

1953

## LA BASÍLICA DE LOS VEINTISEIS SANTOS MÁRTIRES DEL JAPÓN EN NAGASAKI.

La Basílica de los Veintiséis Santos Mártires de Japón o Iglesia de Oura es la iglesia de madera de estilo gótico más antigua de Japón. Fue diseñado por el misionero francés Louis Furet, mientras que su primer sacerdote católico fue el obispo Bernard-Thadée Petitjean (Blanzay, 14 de junio de 1829 – Nagasaki, 7 de octubre de 1884). En 1933 la catedral fue designada "tesoro cultural de la nación" pero durante la Segunda Guerra Mundial fue destruida debido al bombardeo atómico, aunque se conservaron algunos restos. A finales de los años 1940 la catedral fue reconstruida según el lenguaje arquitectónico original, en 1953 fue consagrada y una vez más obtuvo el reconocimiento como la iglesia católica más antigua de Japón. Una estatua de mármol blanco de la Virgen María fue enviada desde Francia y colocada a la entrada de la nueva Iglesia para conmemorar su renacimiento.

El 26 de abril de 2016, la Santa Sede también otorgó a la iglesia el estatus de "basílica menor".

En 2018 esta iglesia fue designada patrimonio cultural de la humanidad por la UNESCO.

28

2022

## JARDÍN GLOVER EN NAGASAKI Y GIACOMO PUCCINI

La zona del Jardín Glover en Nagasaki es una colección de casas y edificios de estilo occidental construidos en torno a la casa del empresario escocés Thomas Blake Glover, nacido en Fraserburgh en 1838 y fallecido en Tokio en 1911.

Aquí, entre las obras de arte de interés del Jardín Glover, se encuentra la Estatua de Tamaki Miura (1884-1946), cantante de ópera japonesa famosa por su interpretación de la heroína Cio-Cio-San en *Madama Butterfly*. En 1996, en el mismo lugar se colocó una escultura de mármol blanco de Carrara que representa al músico Giacomo Puccini; la obra fue interpretada por el maestro Gilbert Lebigre (1953-2016), artista de origen francés y una de las voces más puras del Carnaval de Viareggio, y donada por la Provincia de Lucca y la Autoridad del Concurso *Madama Butterfly* en 1996 a la ciudad de Nagasaki. como símbolo de amistad.



# THESAURUM FIDEI

Misioneros mártires y cristianos ocultos en Japón. 300 años de heroica fidelidad a Cristo

29

## SIGLO XX

### MUSEO PUCCINI. LUGAR DE NACIMIENTO DE GIACOMO PUCCINI

El museo está ubicado en el apartamento, en el segundo piso de un antiguo edificio en el corazón del centro histórico de Lucca, donde nació Giacomo Puccini el 22 de diciembre de 1858. En esta casa el compositor vivió los años de su infancia y primera juventud. Transformada en museo en 1979 y sometida a una cuidadosa restauración en 2011, la casa vuelve a lucir hoy como cuando vivía allí el joven Giacomo. Alberga el piano Steinway & Sons con el que Puccini compuso Turandot, partituras autógrafas de composiciones juveniles, cartas, pinturas, fotografías, preciosos borradores, como los de los libretos de Tosca, La Fanciulla del West y un extraordinario boceto musical de La bohème. Destaca el traje de Turandot que lució María Jeritza en el Metropolitan Opera House de Nueva York en 1926. El museo se enriquece continuamente gracias a las compras y a la generosidad de particulares. La casa natal es el corazón del Museo Puccini, el complejo museístico articulado que recorre las huellas dejadas por el gran compositor, para redescubrir su personalidad, sus pasiones y su genio.

30

## 2022

### DELEGACIÓN DE LA ARQUIDIOCESIS DE LUCCA EN NAGASAKI. 6-II DE SEPTIEMBRE DE 2022.

La delegación de la Arquidiócesis de Lucca, presidida por Mons. Paolo Giulietti en septiembre de 2022 visitó la prefectura de Nagasaki y Saga, recorriendo los lugares del martirio del misionero de Lucca, el beato dominico Angelo Orsucci, fallecido en Nagasaki el 10 de septiembre de 1622. El arzobispo de Nagasaki, Peter Michiaki Nakamura, su predecesor, Joseph Mitsunaki Takami y el franciscano p. Claudio Giancesin guiaron la delegación de Lucca a los "lugares del silencio" del cristianismo oculto. Incluso hoy en día, la comunidad cristiana en la prefectura de Nagasaki es una minoría absoluta: representa sólo el 4% de la población y hay menos de 90 sacerdotes. Esta experiencia no sólo fue fundamental para rendir homenaje a una historia gloriosa, sino sobre todo para reflexionar sobre la singular situación actual: de hecho - como afirmó el arzobispo mons. Paolo Giulietti - La "Iglesia en salida", esperada por el Papa Francisco no podrá desarrollarse si en el pueblo de Dios se debilita la estima por el precioso don de la fe y el celo por la misión. Que la fe y la misión sean nuestras compañeras de vida cada día para construir todos juntos un mundo mejor.

Traducción en español por Guillermo Canessa, Chile